AWEMainta

www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diaranson, 2 November 2022

TURISMO CRUCERO FLORECIENDO

UN TOTAL DI 47 BARCO CRUCERO LO BISHITA ARUBA DEN NOVEMBER



Pag. 3

RETIRO DI GRADUS NO TA SOLAMENTE PA NO APROBACION DI "AANWIJZING"

Pag. 2

BATATA TA OTRO PRODUCTO CU SU PRIJS TA SUBI SEMANALMENTE

Pag. 4

DEN PRESUPUESTO 2023

LO NO TIN SUBSIDIO NI PA SERLIMAR Y TAMPOCO ARUBUS CU POST

Pag. 5

Retiro di Gradus no ta solamente pa no aprobacion di “aanwijzing”

Gobierno Hulandes a habri solicitud pa haya un Presidente nobo pa CAft, kende lo asumi e encargo aki dia prome di Februari di 2023, ora cu e actual Presidente, Raymond Gradus bandona e puesto aki riba propio iniciativa. Dos siman despues cu RMR no a acepta e recomendacion di Presidente Gradus kende den nomber di CAft y a recomenda pa duna Gabinete Wever Croes II un “aanwijzing” pa falta di cumplimento cu palabracionnan haci, el a entrega y anuncia su retiro como lider di CAft caminda su ultimo dia di trabou lo ta 28 di Februari 2023.



Inicialmente e conclusion general ta cu retiro di Gradus ta pa su disgusto of frustracion cu RMR cu a dicidi diabierna 21 di October ultimo, pa no duna gobierno di Aruba e aanwijzing solicita pa CAft.
Den un comunicado di prensa emiti si man pasa, CAft ta mustra cu Gradus su retiro lo tin di haber cu su schedule di trabou intensivo cu e tin y lo bay tin otro aña, caminda e ta trahando cu diferente instituto educacional y lo tin cu biaha na varios ocasion y cu ya e lo no por combina su responsabilidad di CAft cu e otronan.
Recientemente a bira conoci cu gobierno Hulandes lo ta buscando un Presidente nobo pa Caft y entre otro indicando cu esaki mester ta un figura cu ta duna mas colorido na su diferente responsabilidadnan.

Varios informacion den medionan di comunicacion Hulandes ta mustra cu e Presidente nobo di CAft si dado caso e acepta un siman di trabou di 25 ora, e lo ricibi un salario di casi 8 mil euro pa luna, cual ta 17.900 florin Arubiano.
Si dado caso e Presidente nobo lo asumi responsabilidad pa un siman di trabou di 36 ora, pues totalmente dedica na su trabou den CAft, e lo ricibi un salario mensual di 10.500 euro cual ta alrededor di 23.750 florin Arubiano.

Algun publicacion riba e particularidad aki ta duna e impresion cu e relacion entre Presidente Radus y gobierno Hulandes pa loke ta su funcionamento, no tur ora nan tabata riba mesun liña.
Fuera di exigencia pa e proximo Presidente su experticio riba tereno financiero y finansa publico, su conocemento administrativo, e exigencia ta cu e futuro Presidente di CAft mester tin conocemento tambe di e relacion politico entre e islanan di Caribe y gobierno na Den Haag.
Ta busca un persona cu ta por compronde y atende rapidamente problemanan cu surgi entre e comision cu gobiernonan di e paisnan Caribense y haya solucion rapidamente pa e problemanan aki.

E posicion ta rekeri un Presidente honesto, di bon conducta y cu ta independiente den decisionnan cu e tuma y tambe cu e tin un personalidad fuerte y tin curashi pa tuma medida.
Loke tambe a hala atencion di e exigencianan cu e Presidente nobo mester tin, ta cu ta pidi pa solicitantenan tin e capacidad pa supervisa henter e proceso y funcionamento di supervision di henter e proceso y kende por sigura progreso den discusionnan cu presenta.

Aki por haya e impresion cu bou di Gradus, CAft no tabatin un Presidente cu a atende e situacionnan principalmente cu gobierno di Aruba, den un forma efectivo y no a haya un solucion adecuado pa e diferencianan di opinion cu a surgi.
Finalmente ta recomenda pa solicitantenan pa e puesto aki, lo tin e conocemento y experencia pa loke ta relacion den asuntonan di Reino pero e enfasis ta riba un hende cu sa con pa atende cu islanan Caribense.

Turismo crucero floreciendo

Un total di 47 barco crucero lo bishita Aruba den november



Diamars, prome di november, tabatin un bista bunita den waf di Aruba na Oranjestad. Un bista cu ta mustra cu turismo crucero ta den pleno desaroyo y cu lo por spera mas den e lunanan cu ta sigui.

Por bisa, manera e Minister Dangui Oduber a cataloga esaki, waf tabata full house cu bishita di e barconan crucero Eurodam, Celebrity Beyond y Carnival Horizon. E trece barconan crucero aki a percura pa miles di bishitante.
Un siman pasa tabatin tambe e prome bishita di Carnival Spirit cu ta reemplasa e barco crucero Carnival Freedom pa resto di e temporada.

Banda di e barconan crucero menciona, tambe tabata den haf di Playa Freewinds, un barco chikito.
Cifranan ta mustra cu pa e luna aki Aruba lo ricibi un total 47 barco crucero. Riba dia 17 di november lo tin un total di 4 crucero grandi marca den waf. Ta trata aki di Silver Whisper cu lo drenta mainta tempran hunto cu Silver Moon. Inmediatamente nan tras ta drenta Explorer of The Seas mientras cu rond di 11'or di mainta ta yega Celebrity Equinox cu lo ta e ultimo pa bandona Aruba pa 11'or di anochi.

E otro fechanan riba cual lo tin tres barco mara den waf di Aruba ta riba dianan: 30, 27, 26, 24, 23, 16, 12 y 3 di november.
Den luna di december Aruba lo ricibi 51 barco crucero, pero niun dia lo tin 4 barco mara hunto den waf. Si lo tin tres barco riba diadomingo, 25 december y cualnan ta: Norwegian Epic; Seven Seas Nabigator y Costa Diadema. Y aña 2022 ta cera cu bishita di e dos cruceronan: Regal Princess y Costa Pacifica.

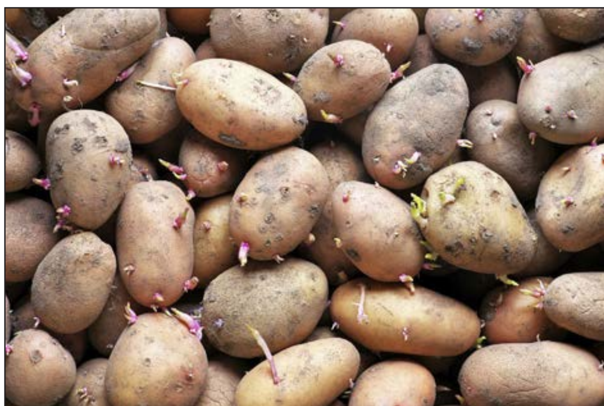
Un di e barconan hopi grandi cu a bishita Aruba den luna di october tabata Allure of the Seas cu ta carga casi 5500 pasahero, sin conta e tripulacion. MS Allure of the Seas tin 16 piso (mira e barco riba e potret ora cu e tabata mara den waf di Oranjestad.

Batata ta otro producto cu su prijs ta subi semanalmente

Inflacion ta un problema den tur pais rond mundo y aki na Aruba ta mesun cos pero parce cu aki tog tin cosnan straño tumando luga, desaroyonan cu ningun hende ta duna splicacion e pueblo consumidor.
AWEMainta den su edicion di dialuna ultimo a atende e forma brutal di aumento di prijs di webo, cu mescos cu recibonan di awa y coriente a subi cu practicamente 100% sin cu tin hustificacion pa esaki.

Un serie di productonan ta conoce aumento barbaro y e unico perhudica ta bira e consumidor cu no tin ningun caminda pa entrega un keho pa e tipo di abusonan aki, caminda e diferencia entre prijsnan ta asina grandi, cu e ta brinda espacio pa speculacion serio riba e forma di procede aki di algun comerciante.

Saco di batata a bin ta subiendo practicamente tur siman y for di algun



comerciante AWEMainta a ricibi informacion cu riba saco di batata di 50 liber, cu dos siman pasa tabata costa 49 florin den un lapso di tempo di dos siman e prijs a aumenta pa casi 60 florin.
Un aumento di caso 100% mescos cu recibo di awa y tur esaki den un periodo cu prijs di transporte a bin ta bahando drasticamente pero aki na Aruba parce cu ningun hende sa cu esaki a tuma luga.

Aumento di fruta y berdura tambe ta birando algo serio y ta dificulta hopi hende come saludabel ya cu e placa no ta yega pa sigui riba e nivel di e inflacion cu pueblo ta wordo confronta cune.
Loke ta haci e situacion ainda mas serio ta cu pa hopi hende batata tambe ta un di e formanan cu por ta yuda yena bariga y cu no tabata asina costoso, ainda pagabel pero e ta bayendo un rumbo den ultimo simannan, cu ta mustra for di control y esaki ta otro alternativa pa esunnan di menos entrada cu ta wordo perhudica pa un aumento cu no tin hustificacion pa esaki.
Ta e tipo di desaroyonan aki, of mi bisa e tipo di abusonan aki ta bolbe resalta e importancia pa Aruba habri frontera cu Venezuela cu lo por yuda den un oportunidad pa un pueblo ya cansa di medida y inflacion, hala un tiki rosea di alivio.

No tin mucho alternativa n'e momentonan aki pa consumidonan, cu ta na merced di tur loke comerciantenan dicidi di haci cu prijs di comestibel.

Aruba tin un ley cu ta limita uzo di productonan di tabaco

Parlamento di Aruba unanimamente na aña 2021 a acorda 'Landsverordening Beperking Tabaksproducten'. Un ley pa yuda regula y limita e uzo di productonan di tabaco particularmente e uzo di sigaria. Cu e meta pa preveni malesanan cronico y no transmitibel pa a largo plaso eleva calidad di bida y tempo di bida di nos ciudadanonan.
E problematica di uzo di sigaria y su consecuencianan pa salud ta un problema mundial y diferente pais ta purba limita y regula esaki. Aruba conhuntamente cu Pan American Health Organization (PAHO) siguiendo e strategia 'Best Buy' di WHO, na aña 2020 a traha un Plan National di Prevencion cu e meta pa reduci malesanan no transmitibel (NCD's) manera cancer, diabetes, presion halto,malesa di curason, obesidad y mas. Un punto hopi importante den e plan di prevencion di NCD's ta e introduccion di un ley pa regula y limita e uzo di sigaria. Esaki ta motibo pakico e ley aki a keda concretisa.
Hala rosea Libremente, Landsverordening Beperking Tabaksproducten ta na vigor.

Pa mas informacion Like/Follow nos Facebook, Instagram, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of e-mail nos na servicio@dvg.aw

Den presupuesto 2023

Lo no tin subsidio ni pa Serlimar y tampoco Arubus cu Post

Etrabou pa presenta un presupuesto 2023 ta hopi dificil pa gabinete Wever Croes cumpli cu e exigencianan formula pa gobierno Hulandes y CAft, pa asina e presupuesto tin un surplus di 1%. Den su carta pa RMR dos siman pasa, Secretario di Estado a Alexandra van Huffelen ta mustra di a “kijk door de vingers” pa ultimo biaha cu gabinete Wever Croes.

“Omdat Aruba het afgesproken maximaal toegestane tekort haalt, wordt in de brief niet nader ingegaan op de zienswijze van Aruba op het CAft-advies. Wel is in de brief opgenomen dat u de overwegingen van Aruba in hun zienswijze niet overneemt. Tenzij Aruba in 2023 weer een beroep doet op artikel 23 LAft (en de RMR dit steunt), geldt in principe het systeem van het tweede Protocol weer in 2023. Zoals het zich nu laat aanzien is er dan geen sprake meer van een systeem met een dynamische norm voor het toegestane financieringstekort en moet Aruba een overschot van 1% realiseren.”

Palabra cla di e Secretario di Estado van Huffelen na RMR caminda claramente ta ser mustra cu gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, no ta haya mas espacio pa presenta cualquier excuus pa no cumpli cu loke atrobe a wordo palabra diahuebs 20 di October ultimo. Ta un hecho cu CAft a pidi gobierno pa no duna subsidio mas na Serlimar, Arubus y Post, loke ainda a tuma luga den presupuesto 2022 pero awor cu practicamente a bisa cu gobierno di Aruba a cumpli cu e normanan pa esaki, lo no insisti mas riba e exigencia aki pero pa presupuesto 2023, e companianan aki lo no ricibi subsidio di gobierno.

Pa dia prome di Januari tambe Hulanda kier mira con gabinete Wever Croes lo sigui atende cu cuido medico, ya cu ta anticipa cu mescos cu a sosode na 2022, AZV lo conoce un saldo negativo tambe pa 2023. CAft y gobierno Hulandes a mustra caba cu Aruba no a cumpli cu palabracionnan haci y cu pa prome di Januari 2023, gobierno di Aruba tin cu introduci e “eigenbijdrage” den servicio medico.
E presion ta sigui crece riba gabinete Wever Croes ya cu e carta di van Huffelen na RMR prome cu e reunion di dia 21 di October, ta mustra cu e Secretario di Estado encarga cu asuntonan di Reino, tambe a fada di e wega y manipulacion di parti di gabinete Wever Croes.

“Daarnaast geeft u namens de RMR aan grote zorgen te hebben over de overheidsfinanciën van Aruba, gelet op de wijze waarop de norm in 2022 wordt bereikt benadrukt u het belang van structurele maatregelen richting de begroting 2023 en prioriteit aan de discussie over de Rijkswet Aruba financieel toezicht.”
Gobierno mester baha su gasto di personal y ainda gabinete Wever Croes no a presenta ningun concepto con e lo bay haci esaki mientras cu recientemente Evelyn ya caba a declara cu no ta intencion di su gobierno pa manda e hende cas.

E situacion ta sumamente complica y diadomingo ultimo ora cu e lider di MEP a mustra cu su partido a cuminsa campaña, ta un indicacion pa hopi cu su gobierno lo no logra na cumpli cu e pakete di exigencia cu RMR a pone den su carta di 21 di October ultimo. Futuro di tanto Serlimar, Arubus y Post ta colgando na un hilo, ya cu ningun di e tres companianan semi estatal aki, a logra na busca un forma pa nan carga nan propio gasto operacional.

SKOA a tene congreso pa su docentenan

Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta celebra su di cinco aña cu nan ta organisa hunto cu De Rolf-groep nan Congreso di Enseñansa (Onderwijscongress).
E aña aki ta hopi mas special tambe, debi cu fuera cu e scol y docentenan di SKOA ta participa, tambe e scolnan di SPCOA, esta Mon Plaisir MAVO, Kleuter, Basis y Graf von Zinzendorf MAVO, Kleuter y Basis tambe a participa, caminda cu e docentenan a haya sea informacion, charla of tayer riba diferente tema cu ta regarda cu nan trabao di tur dia, pero tambe riba tema cu ta toca pafo di nan trabao.

Fo'i mainta 8'or a cuminsa oficialmente na Hilton cu un grupo. N'e diferente otro scolnan tabatin grupo a reuni, entre otro na Santa Ana, na Don Bosco, na San Antonio, La Salle y Maria College.
Segun Anueska Baly, director di e fundacion, no mester lubida e parti di digitalisacion caminda cu e docentenan tambe a haya informacion di con por uza digitalisacion durante les mas miho. No ta necesariamente si no tin un smartboard, pero tambe riba otro manera por trece e parti digital dilanti den klas. Tambe ta un di e temanan cu nan a toca durante e congreso aki.
Baly ta sigui comenta cu no ta tur scol tin un smartboard, pero pocopoco nan ta biniendo na esaki pa pone den klas. Con cu bay bin e no ta un reto solamente, pero e ta un reto costoso. Una bes cu pone un pantaya den klas, cada pasa tanto tempo mester percura pa nan ta actualisa.
E ta un reto sigur. Esey no ta kita ni demotiva e scolnan pa sigui haci nan recaudacion di fondo y haya sponsor. Na diferente ocasion a haya Futura, cu ta un instancia cu a yuda e scolnan pa haya e hermentnan aki. Tambe tin otro instancia particular cu a yuda cu esaki, entre otro Divi Links a adopta Pius X, unda cu nan a inverti den e parti di digitalisacion.

Esaki ta un parti cu ta hacie mas atractivo p'e muchanan mes. Awendia e muchanan ta gusta toch pa tin algo, manera den e caso aki, ta yamativo compara cu e borchi berde cu a lanta cu ne antes. Aworaki e ta algo cu por ta mas interactivo cu e muchanan.
Anueska Baly ta sigui splica cu den un di e tayernan a papia riba 'lezen'. Si mira bon e siman aki ta siman di buki, ya cu ta inaugura e dia aki dia 4 di november. Scol semper ta duna scol n'esaki. Con cu bay bin, lesamento ta keda importante pa desaroyo. Si no lesa, no por siña palabra of amplia e woordenschat.





Nan tin un lema tambe: Groei en ontwikkeling. Groei no solamente p'e docente, pero tambe e alumnonan. Y pocopoco ta pone e bala lora den e caso aki 'groeiende ontwikkeling' pa nos mayornan. Hopi biaha scol ta duna informacion n'e mayornan. Fundacion pa nos muchanan ta un di e instancianan cu t'ey presente pa duna informacion n'e maestronan cu di nan banda ta duna informacion n'e mayornan.
Asina ta cera e nucleo caminda cu en berdad tin e triangulo, caminda cu e alumno ta central, mayor y despues scol, tur ta riba e mesun liña.

A keda solamente un dia di consulta tocante idioma den enseñansa

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta den un consulta nacional tocante idioma den enseñansa. Esaki ta pa tur hende haya chens di duna nan opinion tocante e topico aki. Esaki tal motibo pa cual nan a vinta organisa diferente sesión di consulta. Awo falta solamente uno cu lo tuma luga dia 3 di november awo na Centro Pastoral na Santa Cruz.

E proyecto

Na maart 2022 Departamento di Enseñansa Aruba a lansa e proyecto Maneho Integral di Idioma oficialmente. Esaki tabata riba peticion di Minister di Enseñansa y Deporte, Sr. Endy Croes.

Minister Croes su deseo ta pa scucha m as tanto hende cu ta posibel tocante e topico maneho di idioma den enseñansa (onderwijstaalbeleid). Pa medio di diferente ronda di consulta, e grupo di coordinacion encarga cu e proyecto, ta reuni cu diferente stakeholder. Na mei 2022 a cuminsa cu diferente stakeholder pafo di enseñansa y despues cu stakeholdernan den enseñansa mes.

Awor DEA ta brinda e oportunidad pa henter pueblo di Aruba tambe bin duna su opinion tocante idioma den enseñansa. Esaki ta un topico cu actualmente tin hopi atencion di parti di gobierno di Aruba y tambe di parti di Hulanda.

Aruba

Desde siglo 20 tin hopi rapport y investigacion skirbi tocante e problema di idioma den enseñansa na Aruba. Den transcurso di tempo Departamento di Enseñansa (DEA) a skirbi diferente nota di maneho (adviesnota's) pa analisa e situacion y bin cu innovacion. Asina a introduci e Proyecto Scol Multilingual, cu tabata un proyecto piloto pa cuminsa traha cu un otro modelo di idioma. Despues di e fase piloto, e innovacion aki ta conoci como SAM, esta Scol Arubano Multilingual.

Maneho di idioma no ta trata solamente idioma di instruccion, sino tambe e idiomanan cu ta ofrece como vak (materia) na scol. Den pasado gobierno a tene consulta cu diferente stakeholder tocante e idiomanan cu nan ta haya importante pa Aruba (Nos Aruba 2025, Nationaal Onderwijsplan - NOP y Plan Educacion Nacional 2030 - PEN 2030).

Na januari 2022, minister Endy Croes a presenta su nota di maneho Enseñansa den Transicion, cu ta enfoca riba e Plan di Educacion Nacional (PEN 2030), SDG 4 (enseñansa di calidad) di Nacionnan Uni y riba e rapport "Tussenrapport Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel" di Hulanda.

Hulanda

Maneho di idioma den enseñansa a wordo trata tambe den "Vierlandenoverleg". Esaki ta un reunion cu ta tuma luga tur aña entre e ministernan di Enseñansa di e paisnan den Reino Hulandes. Banda di esaki, den cuadro di "Landspakket", un comision di Hulanda a skirbi un rapport tocante maneho di idioma. Den e rapport aki, cu yama "Tussenrapport Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel", e comision di doorlichting a duna como recomendacion pa Aruba yega na un escogencia cla y consecuente pa cu nos maneho di idioma den enseñansa.

Kico ta maneho integral di idioma?

Maneho di idioma den enseñansa ta trata e idiomanan cu ta uza of duna na scol. Esaki ta trata idioma como vak y tambe idioma di instruccion (instructietaal). Kico nos kier como pais? Cua ta e idiomanan importante pa nos logra loke nos kier? Tin un maneho pa e diferente nivelnan di enseñansa. Sinembargo, e comision di doorlichting a constata cu no tin un liña cla den e sistema di enseñansa den su totalidad. E meta di un maneho integral ta pa yega na un liña cora cu ta core di kleuter te universidad. Esaki lo mester percura pa e alumnonan por sigui desaroya nan mes riba nivel personal y prepara nan como miembro di comunidad. E maneho mester prepara nan tambe pa por sigui scol na un siguiente nivel of pa cuminsa traha.



Kico ta un consulta nacional?

Durante un consulta nacional, tur hende na Aruba por duna su opinion, den e caso aki tocante idioma den enseñansa. Tur hende ta haya chens di bisa loke nan ta pensa of bin cu idea. Esaki ta importante, pasobra unabes cu tuma un decision definitivo riba e maneho, esaki lo wordo traduci den ley y tur scol tin cu bay cumpli cu ne.

Registra

Por registra pa e ronda di consulta pa comunidad via nos website www.ea.aw.

Pa mas informacion por acudi na nos website www.ea.aw. Aki por haya informacion tocante PSML y SAM y por haya diferente publicacion, documento y rapport tocante idioma den enseñansa.

Tambe por haya e documentonan menciona manera "Nos Aruba 2025", "Nationaal Onderwijsplan" (NOP), "Plan Educacion Nacional 2030" (PEN 2030) y e "Tussenrapport Doorlichting van het Arubaanse Onderwijsbestel".

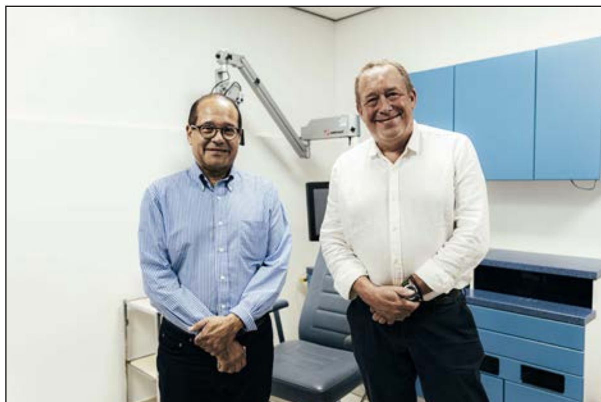
Ya pa 11 aña a yuda hunto cu UMC Utrecht 50 pashent recupera oido

Team di dokter ta pone horea bionico na Aruba

Tur aña tin un team ta bin fo'i Hulanda y hunto cu specialista di Aruba ta yuda implanta, esta pone un horea bionico, cerca hende, vooral mucha, cu ta scucha cu un aparato di horea. Segun dr S. Cabenda, KNO arts, ta haciendo esaki desde 2012 caba. Durante e bishita aki a logra opera un mucha y tres adulto.

Y interesante pa menciona ta cu un di e adultonan aki ta di Corsou. A opera un total di 50 pashent desde 2012, mita ta mucha y mita ta hende grandi. Y e tempo ey a cuminsa cu e muchanan cu tabata na Scol Scucha Nos (scol special pa hende sordo) y el a bay asina bon te cu e scol no ta existi mas. E muchanan awo por bay un scol normal cu yudansa, pasobra nan ta scucha.

A cuminsa, manera ya indica, dies aña pasa, na 2012. Y interesante pa menciona ta cu na 2007 a implementa e neonatale gehoorscreening, mescos cu tabatin na Hulanda. Tur baby di dos siman di edad ta haya un test di horea



y si nan ta sordo, e ora por pone nan den e proyecto di implante p'asina nan por cuminsa scucha fo'i chikito caba y asina haya un desaroyo casi of igual na mucha cu por scucha bon, pero cu nan implante.

Segun prof dr. R. Stokroos, Hoogleraar KNO UMC Utrecht, e asociacion aki ya a bira un amistad cu un cantidad di persona riba e isla, ya cu a atende hunto un cierto cantidad di pashent. El a splica cu por mira bek riba bon resultado di esaki.

Profesor dr. Stokroos a splica cu mayoria biaha e cantidad di pashent ta cuater, un pashent sea fo'i Boneiro of Corsou y e resto ta for di Aruba.

Segun dr. Cabenda e pashent ta drenta un dia prome HOH, nan ta opera y e siguiente dia por sali fo'i hospital. Tres siman despues ta cuminsa cu e aparato cu lo bay riba e implante, pues cu ta comunica cu ne. Esey ta mas of menos e recuperacion y naturalmente cu ayudo logopedico, nan por yega na compronde bon cu e aparato.

Profesor dr. Stokroos a conta cu el a topa cu mama di un di e pashentnan cu a opera nuebe aña pasa y e por a mira e resultado di esaki, con e mucha por a crece cu tur e ayudo cu el a





haya, entre otro na scol. E mucha riba su mes a desaroya bon, por comunica y esey ta duna un satisfaccion cerca e profesor, mirando cu por topa cu nan y cont'e con cos a bay despues di e procedura.

Brandweer no a haya nada di candela den Banco di Caribe

Diamars atardi, pasa di 4'or Brandweer ta sali direccion Banco di Caribe pa motibo cu huma tawata sali for di e pisonan di ariba.

Informacion n'e momento ey tawata papia cu huma lo ta saliendo for di tres y cuatro piso. Esaki a pone tur empleadonan evacua mesora y por a mira nan para n'e parkeerplaats.

Brandweer na su yegada no a nota nada di huma. Mesora a start un control rigoroso riba e pisonan cu e huma lo tawata saliendo. E alarma si keto bay tawata keda zona, indicando cu tin of tawata tin algo cu a activa esaki.

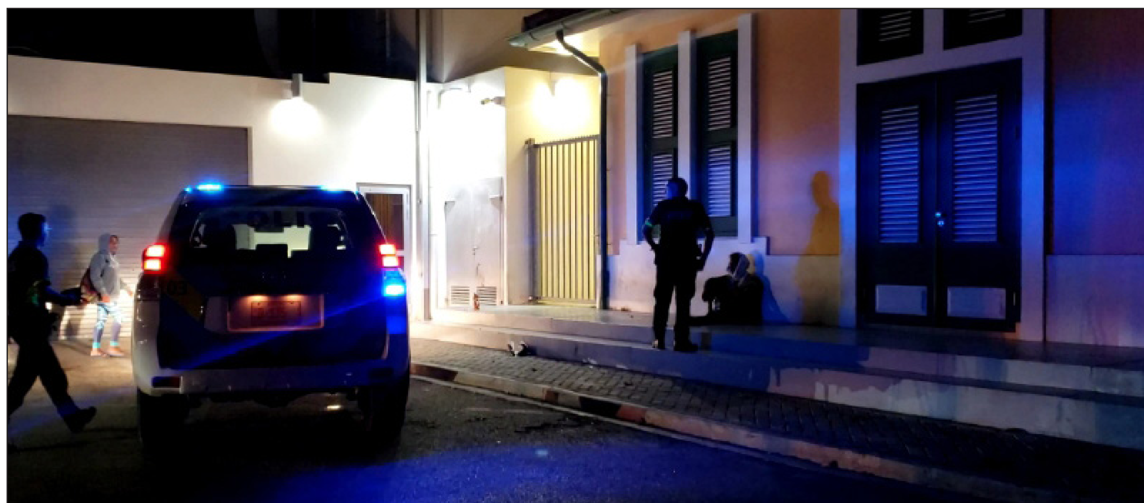
Despues di basta control Brandweer no a bin haya nada cu por a indica cu tawata tin candela.
Lo a keda di bay controla e sistema di video pa mira si por capta algo. Ken nan tur por a mira e supuesto huma aki no ta conoci.





Pelea: Adicto conoci como "Drama" herida na cabes y adicto Flint lo tin hinca na su curpa





Dialuna anochi polis a bay cu urgencia altura di Corte, unda cu un persona a wordo seriamente maltrata. Den Breugelstraat den e skina pariba o sea na e muraya di Corte polisnan a bin topa cu e homber herida, a resulta cu tawata e adicto conoci como "Drama".

"Drama" y e otro adicto Flint lo a haya problema cu otro y Flint a dal "Drama" di trincion tres biaha den su cabes. Aparentemente golpinan basta duro. Durante e pelea, "Drama" lo a hinca Flint parti recht di su curpa, esaki segun otro adictonan n'e sitio cu a conta nos. Segun nan, e herida no mustra serio. Pero ni polis of Paramediconan por a confirma esaki debi cu Flint a move mesora di e sitio. "Drama" mes a cana subi Ambulance, unda cu algun minuut despues nan sali direccion Hospital cu ne.

Cu 60 mil dollar den wega

Aruba Beach Tennis Open 2022 t'ey bek despues di 3 aña

"It's time to come back", ta loke cu Stuart de Vries a cuminsa na bisa, dunando anticipacion cu ta preparando pa un di e evento deportivo mas grandi na Aruba, cual ta Aruba Beach Tennis Open 2022.

Ta tres aña pasa cu tabatin e ultimo Beach Tennis Open, cual tabata uno hopi grandi riba Bushiri Beach y awo finalmente nan ta cla pa bin bek. Esaki lo bay bira un evento hopi grandi cu mas di 1200 participante, cu ta representa por lo menos 40 pais cu lo bin Aruba.

Brazil lo t'e pais mas grandi cu mayoria di e participantenan, pero tambe tin Italia, Hapon, Alemania, Puerto Rico, Venezuela, Merca, ta masha hopi pais De Vries a bisa. E lo bira un mescla di hende tremendo.

Pa prepara p'e evento tabatin reto, ya cu e beach di Bushiri (conoci como Mambo Beach) no tabata cla. E tabata na werki despues di tres aña. Den e caso aki e organisadonan a haya bon cooperacion di parti di gobierno por medio di DOW cu pa un luna largo a percura pa pone e tereno cla.

E evento aki no ta uno deportivo so. E ta un evento social cu concierto por nada. No ta cobra entrada durante e evento aki. Ta p'e motibo aki mes ta invita henter e pueblo di Aruba. Lo bay ta un siman di entretenimento cu deporte.

E ekiponan ta hungando pa 60 mil dollar. E campeonnan lo bin Aruba, unda cu lo tin e evento mas grandi di Beach Tennis na mundo.

Awor aki tin un club di Beach Tennis mas grandi di Aruba cu por lo menos 700 miembro unda cu nan tin 16 cancha. Tur dia e canchanan ta yen. Por sinti cu ta preparando p'e torneo. Y no solamente p'e pronan so. Tin advanced, Intermediate y fun. Tur categoria por hunga. Ta pesey tambe tin un invitacion si kier participa, por inscribi, ainda tin luga y bin disfruta.

E deporte aki ta uno hopi lowkey y ta un tiki mas pret ora cu ta den dje. Pero ora cu no ta hunga, no mester worry, djis bin, pasobra e stadion lo ta construi cu sombra. E por fit por lo menos 3 pa 4 mil hende. E lo ta na Bushiri y e lo ta impresionante. Tur dia tin live dj.



Beach Tennis ta un evento cu tin hopi muziek. E no ta algo cu mester keda keto. Stuart de Vries a splica cu e apertura lo ta diadomingo dia 13 di november. Lo bay tin Honeypot. Dialuna lo cuminsa cu e mixed event. Diaranson lo tin singles. Diahuebs lo tin Nation's Cup y Team Cup. Tur categoria por crea nan team y asina hunga. Parti anochi, den careda di 6 pa 7'or, tin un final den central court.

E evento ta caba diadomngo dia 20 di november. Riba diabierna 18 caminda lo tin quarter finals, diasabra 19 caminda lo tin e semi finalnan y diadomingo 20 lo ta e gran final.

Ataniro lo ta diabierna, DJ Yeimi riba diasabra y Nutzbeat riba diadomingo. Unda cu na final semper tin un afterparty tremendo unda cu tur hende por bay celebra.

Pa mas informacion por siba nan website y Facebook riba Aruba Beach Tennis Open. Si kier inscribi tur informacion ta online y e ta hopi facil.

De Vries a splica cu tin varios pais cu ta bin prome biaha na Aruba. Beach Tennis ta un deporte cu ta den desaroyo. Tin hopi hungado nobo, cual ta algo hopi bon p'e club, mirando e talento nobo cu por bin combati e veteranonan. E torneo aki lo ta un hopi interesante sigur.

De Vries por ultimo ta invita tur hende pa inscribi y uni n'e torneo. Tambe ta invita tur hende pa 'have fun', pa bin disfruta Aruba Beach Tennis Open 2022, dia 13 pa dia 20 di november proximo.

"Bek den Tempo Betico Croes Memorial Run 2009"

Instituto Biba Saludable y Activo (IBiSA) ta participa na pueblo di Aruba en general cu dia 25 di januari 2023 e prome careda oficial di aña 2023 ta tuma luga, ta trata aki di Betico Croes Memorial 10-K Run.
Careda aki cu aña a keda crece y bira grandi den participacion di atletanan local y tambe internacional.

Awe IBiSA kier a bay un rato den tempo pa asina recorda careda di Betico Croes Memorial Run di aña 2009, tempo ey careda a wordo organisa pa IDEFRE.

Ganado absoluto di e careda aki tabata Ronald Staring cu tempo di 35:25mientras cu ganado den categoria femenino a resulta Lizayra Ponson cu tempo di 46:58.

Aki ta sigui resumen grafico di e 13 Betico Croes 10-K memorial run.

Esaki ta bira prome careda oficial pa aña 2023, esnan cu ta desea di participa por prepara nan mes pa e grandioso evento aki.

IBiSA ta keda informa comunidad di Aruba den siguiente siman nan pa cu e careda di Betico Croes 10-K Memorial Run 2023.

Pa mas informacion di e di 27 edicion di Betico Croes 10 K Memorial Run por bishita pagina di facebook y social media di IBiSA y website www.ibisa.aw.















Lider di partido Curpa, Eric Ras:

Eleccion anticipa ta unico solucion pa logra un gobierno husto y misericordioso

Den un entrevista nos Prome-Minister a laga sa cu campaña a cuminsa. Normalmente un aña prome cu eleccion ta cuminsa prepara pa campaña. Ban spera cu e biaha aki si nos Prome-Minister ta papia berdad y no ta gaña di muri pa mira ken lo yor'e. Nos di partido Curpa ta kere cu e mensahe aki a trece alegria den pueblo cu e speransa cu pronto lo supla un biento fresco riba Aruba.

Aruba ta pasando den su peor crisis y esaki ta pio cu tempo cu Aruba a drenta Status Aparte. Tur caminda bo bira bo no ta tende nada positivo di e gobierno actual. Partido mep tin su nucleo pero esey no ta garantisa cu nan ta stabiel. Al contrario awor mas cu nunca nan ta coho. Despues di tanto mal maneho y inhusticia contra di pueblo nan lo bay atras sigur den e proximo eleccion.

E aumento di 100% den tarifa di awa y electricidad tin pueblo mal rabia sin conta e aumento drastico di prijs di comestibel. E aumento drastico di costo di bida y tambe e eigen bijdrage di AZV a pone cu awa a pasa hariña. Esaki sin conta e aumento di BBO cu 1.5% na januari 2023 cu lo tin un efecto domino riba tur prijs.

Un presupuesto 2023 di fantasia y cu leu di ta realistico. E gobierno aki forma pa partido MEP y RAIZ no tin e rason di existencia. Un gobierno sin vision y sin maneho. Un gobierno cu a aumenta e gastonan riba bienes y servicio drasticamente. Gobierno a keda sin paga su debenan durante aña y a crea debe riba debe. No solamente gobierno ta crea un nomber di mal pagado pero tambe ta affecta e companianan cu mester cumpli cu nan obligacion.

Dialuna 31 di october 2022 ta habri cu un otro tapamento di un eror di minister di salubridad cu e fondo di Tourism Product Enhancement Fund caminda e maneho a wordo cuestiona pa Controlaria General y ta haci mesun eror cu a haci cu fase y loonsubsidie. E parlamentario di RAIZ ta expresa cu e cosnan aki no mester pasa nunca mas. Den mesun rosea ta vota pa exonera e minister pa su mal maneho. Gastamento di placa sin cu tabata autorisa pa haci esey. E mas tristo ta cu despues di 2 aña nos parlamentarionan ta hustifica e gastamento aki.



Despues di a suta pueblo cu medida tin rumores cu kier cera SABA tambe y manda nos grandinan cas. No ta straña nos di partido Curpa paso ta algo comun den e gobierno aki. Esaki tambe ta e plan di e metanan di desaroyo sostenibel Agenda 2030. Asina a haci cu Respaldo y awe tin 18 hende riba caya. Parce cu partido RAIZ tambe ta den campaña ya cu a bin un cambio den e raad van bestuur di Setar, a emplea mas hende pa Arupark y a nombra un director pa Serlimar.



Situacion mundial cada dia ta bira pio cu gobiernonan socialista/comunista cu ta pusha e Agenda 2030 y pa despues bin cu e GREAT RESET. Merca a print asina hopi papel di dollar cu el a perde su balor. Zimbabwe tabata un di e prome pais cu a pasa den esaki pero no ta siña di dje. Europa y Merca a drenta recesion cu lo bin cu e caida mundial di economia. Na 2008 stock market a crash y nos por corda cu nos APFA a perde miyones di placa di pensionadonan. Laga nos spera cu nan a siña di esaki y a inverti den oro pa por wanta e sla cu sigur lo bin.

Si e gobierno aki no bay cas e aña aki, otro aña pueblo lo bay core cu'ne. Gobierno no tin solucion y ta inhusto cu pueblo. Un gobierno cu ta goberna cu mentira ta un gobierno inhusto. Inhusticia ta pica den bista di Dios. Dios lo sa di haci husticia contra di tur inhusticia.

Prome Minister Wever Croes ta 'stabiel' cu Besaril

Parlamentario di fraccion di AVP, Rycond Santos do Nascimento a mustra cu mientras cu Prome Minister mes a confirma na cantidad di ocasion cu tin un investigacion tumando luga contra di ex Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, e mesun Prome Minister ta stabiel cu Besaril.
"Pakico, ningun hende por splica pero den ultimo dianan por mira nan hunto na cede di ME, tambe nan ta hunto na Cocolishi pero ningun hende por splica motibo di e union aki."

Parlamentario Santos do Nascimento a sigui declara cu e Minister responsabel pa e Minister Plenipotenciario na Hulanda, ta Minister Presidente Evelyn Wever Croes mientras cu su persona tambe ta responsabel pa trahadonan di Arubahuis na Den Haag.
"Esey ta e realidad y tur hende por consulta e LIM, cu ta e 'Landsverordening Instelling Ministeries' di e aña aki, caminda por tuma nota cual Minister ta responsabel y ta importante pa comprонde kico e responsabilidad aki ta.

Kico ta tarea di Parlamento y kico ta instrumentonan di Parlamento pa por responsabilisa un Minister caminda Parlamento tin e tarea di controla maneho y percura pa e maneho cu ta ser hiba ta uno cu ta hiba nos pais dilanti," Parlamentario do Nascimento a trece dilanti.
El a sigui mustra cu pa garantisa un proceso ainda, Constitucion ta duna un parlamentario e derecho y e herment di haci pregunta y motibo di esaki ta pa Parlamento haya informacion.
"Esaki ta nifica cu na mes momento un Minister cu ta haya un pregunta di un Parlamentario, tin obligacion di contesta e preguntanan aki, e tin e obligacion pa duna informacion ya cu ta asina nos Constitucion ta traha, asina e sistema parlamentario ta traha.

Anto ora cu unabes un parlamentario tin informacion of e Minister ta nenga di duna informacion, e ora Parlamento por hiba un debate publico y pa tal motibo parlamentarionan tin como herment e derecho di pidi un reunion publico y Presidente di Parlamento tin e deber di yama e reunion publico aki ora cu tres of mas parlamentario ta solicita pa un reunion publico.
Esaki pa motibo cu na final di dia, nos mester por delibera tocante funcionamento di e Minister, den e caso aki Minister Evelyn Wever Croes, e manera con e ta trata cu Parlamentarionan, e manera con e ta informa parlamentarionan.

Aki no mester lubida cu e parlamentario ta trahando pa pueblo pasobra Parlamento ta cas di pueblo, parlamento ta representa pueblo di Aruba. Si e minister ta nenga di duna



contesta na Parlamento, e ta nenga di duna informacion na pueblo.
Esey ta e realidad y na momento cu e herment di mas grandi y mas grave cu tin, pa responsabilisa un Minister, ta e mocion di desconfiansa cu por bin dilanti durante di un reunion publico.

Pa e motibonan aki tambe ta importante pa tur hende comprонde kende ta responsabel den cada caso, manera den e caso di Arubahuis mester ta consciente cu ta Minister Presidente Evelyn Wever Croes ta e minister responsabel.

Su persona ta esun cu tin autoridad pa duna instruccion na Minister Plenipotenciario, e ta esun cu tin e responsabilidad di percura pa Arubahuis ta funciona na un manera bon y e ora por mira Parlamentarionan ta haci pregunta na Minister President.
Parlamentarionan ta pidi reunion publico anto e contesta cu nos ta haya, ta nada! Nos no ta haya informacion bou di varios pretexto, nos no ta haya reunion publico bou di varios pretexto y consecuentemente di e forma aki, ta mina e democracia na Aruba," Parlamentario Rycond Santos do Nascimento a declara den conferencia di prensa.

Aruba prepara pa un experiencia nobo:

Pintora ta haci obranan bou di awa pa crea consciencia y proteccion di bida marino

Pronto Aruba ta bay cera conoci cu un proyecto piloto di un fundacion cu no solamente ta crea un experiencia nobo pero tin como meta principal conscientisa nos hendenan riba proteccion di nos medio ambiente / bida marino.
E figura importante den e proyecto aki ta e pintora Marion Gerard, di Canada.

Marion H. Gerard ta un di e 5 Sub-Aquatic Painters cu tin na mundo. Un genero y disciplina crea pa André Laban na aña 1968, un ingeniero conoci pa su colaboracion cu e famoso personalidad Jacques Cousteau .

E acto aki ta un proceso cauteloso y responsabel pasobra ta pinta e cuadranan bou di awa, na diferente profundidad y temperatura, pero tambe e diferente tipo di colornan cu tin na cada profundidad (mas hundo bo bay, mas e colornan ta cambia bou awa, door di refleho y falta di luz). Sin conta cu tin dia lama ta keto y tin dia troebel. Di e proyecto aki lo tin mas informacion den futuro.

E artista Marion tin e record di e pintura realisa na e punto mas profundo posibel, cu a haya reconocimento di Guiness World Book of Records (# 15091722461tdup) na aña 2016 na un profundidad di 106ft (32.4 meter) y e temperatura eybou tabata 3 grado Celsius. Tur esaki el a haci cu e meta di educa y trece mas conscientisacion riba naturalesa, cuido di nos medio-ambiente y aprecio pa tur loke nos bida marino tin di ofrece.

Durante e pandemia e pintora Frances-Canades a sufri un accident cu a lag'e 2 aña na cama y desde december ultimo a cuminsa cana bek despues di a wordo declara invalido pa su dokternan. Durante su vakantie na Aruba e rehabilitacion a cuminsa y no a solamente el a cuminsa bucea bek, cu acompañamento di e profesionalnan di Pure Diving Aruba, y tabata aki cu el a cuminsa pinta atrobe despues di su accidente. Esaki tabata e inicio di un era nobo, cu meta- y recordnan nobo.

Su mision di bida cu a cuminsa 9 aña pasa a haya bida atrobe. Pero tur persona interesa por cera conoci cu Marion, combersa, dialoga, intercambia idea y experiencianan encuanto e posibilidadnan pa un miho futuro pa nos muchanan.

Marion lo tin su prome 3 obranan pinta na Aruba exponiendo na Aruba Art Fair cu tuma luga e weekend binidero. Manera cu esey caba, diamars en adelante lo cuminsa cu e prome di 6 sesion di buceo/dive pa e luna di november. Tur esaki en conexion cu lansamento di Red Cactus Foundation Aruba (i.o.v). Esaki lo culmina cu un exposicion di tur e obranan, nan storia, meta y ademas colaboracion cu pilarnan di cuido di nos dushi isla. Ban hunto haci e diferencia y cuido cu nos pida baranca merece.







Pa detaye encuanto fecha y bookings di e charternan (entre 8 te cu 24 di november) por contacta Pure Diving libremente na: (+297) 5611607, (+297) 5689678 of e-mail: dive@puredivingaruba.com

DVG ta informa

Vacuna di Influenza (griep) ta disponibel gratis pa tur 60+

E vacuna di Influenza of tambe conoci como griepprik ta disponibel entrante diaranson di 02 di november 2022 pa e grupo den comunidad cu ta na risico di bira hopi malo debi na Influenza. E grupo aki ta consisti di e adulto mayor di 60 aña of mas y tambe di personanan menor di 60 aña pero cu ta sufri di un of mas malesa cronico.

E adulto mayor di 60 aña of mas ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza completamente gratis y NO mester di un recept di dokter di cas. E adulto mayor di 60 aña of mas cu ta desea di ricibi su vacuna di Influenza por 'WALK IN' na seccion di Malesanan Infeccioso di DVG y na momento di presenta mester bin cu su carchi di AZV. E adulto mayor cu ta biba den instancianan di cuido lo wordo vacuna na e instancia di cuido mes.

Personanan cu ta sufri di malesa cronico of nan salud ta debil pero NO tin 60 aña ainda tambe por ricibi nan vacuna completamente gratis, pero pa esaki si mester ricibi un recept di dokter di cas. Cu e recept e persona por 'WALK IN' na seccion di Malesanan Infeccioso di DVG.

Na momento di presenta mester bin cu e recept di dokter di cas y tambe e carchi di AZV.
Tur otro persona cu NO tin 60 aña y tampoco tin malesa



cronico pero ta desea di ricibi e vacuna di Influenza por paga pa esaki na un costo di fl 20,- y alabes mester traha un cita entre dialuna pa diabierna for di 8:00 pa 11:45 di mainta of 1:00 pa 3:30 atardi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso na telefon 522-4239 of 522-4241. Pa keda semper bon informa like/follow nos riba Facebook y/of Instagram, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 522-4200 of e-mail nos na servicio@dvg.aw

A gradua di Universidad di Aruba, Stefan Plat

Dia 28 di october 2022, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Stefan Plat.



El a gradua defendiendo su tesis titula:
"In hoeverre kunnen (toekomstige) internationale fiscale gegevensuitwisselingen bijdragen aan strafrechtelijke opsporingonderzoeken in Aruba?"

Miembronan di e comision di examen tawata:
mr. dr. Ruth Bonnevalle
mr. dr. Luenne Gomez-Pieters
mr. dr. Arno van Suilen

Universidad di Aruba ta felicita Stefan Plat cu su logro.

Premier Evelyn Wever - Croes:

Aruba ta anfitrion di conferencia tocante preparacion y resiliencia financiero

Den caso di calamidad pa paisnan den Caribe

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende un conferencia tocante con como isla por ta mihor prepara pa tur tipo di disaster natural 'Comprehensive Disaster Risk Management, and Financial Resilience Workshop for Overseas Countries and territories in the Caribbean'. Aruba ta cede di e conferencia aki organisa pa Banco Mundial y Union Europeo, conhuntamente cu diferente stakeholder relaciona cu preparacion financiero den caso di calamidad.

Presente na apertura di e conferencia ta entre otro miembronan di Parlamento, Colega Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel Geoffrey Wever, di World Bank sr. Federico Baechi, sra. Mary Boyer y sr. David Sislen, di Caribbean Catastrophe Risk Insurance Facility (CCRIF SPC) sr. Isaac Anthony y sra. Elizabeth Emanuel, di delegacion di Union Europeo na Guyana sra. Layla El Khadraoui, representantenan di RESEMBID regional program, y tambe representantenan di Caribbean OCT.

Primeramente Prome Minister Wever - Croes den su discurso na apertura di e conferencia a indica cu e ta sumamente esencial pa como Isla Chikito den Desaroyo (SIDS) pa ta uni, y pa comparti experiencianan den Caribe ora cu ta confronta cu crisis regional y desasternan natural. E ta importante tambe pa ta consciente di con importante e ta pa ta financieramente resiliente pa por recupera mas pronto cu ta posibel despues di un desaster. Aruba te cu awo ta bendiciona pa no a sufri di desasternan grandi. Sinembargo, ta consciente di e riesgo cu desasternan natural por tin riba e isla, negoshinan, comunidad y medio ambiente. Caribe ta e area cu tin mas riesgo pa catastrofe natural manera horcan. Ademas, Aruba tin responsabilidad social cu otro islanan den Caribe cu regularmente ta afecta pa desasternan natural, manera horcan.

Seguro den caso di calamidad

Prome Minister Wever - Croes a sigui splica cu un di e instancianan n'e workshop ta specialisa den e area di seguro, y nan lo amplia riba e posibilidad cu paisnan tin pa cera un seguro. Den e caso di cualkier calamidad, e compania ta percura pa provee e fondonan aki dentro di dos siman pa e pais afecta. Recientemente Nicaragua y otro dos pais den region, a haya e fondonan aki den dos siman y asina nan por a cuminsa traha riba recuperacion. Mayoria di isla cu ta depende di fondo turistico no tin e forsa financiero grandi cla, pa ora cu un calamidad dal. Pues e tipo di workshop nan aki ta yuda paisnan pa prepara nan mes pa esey.



Trabou realisa door di BRA

Aruba su delegacion ta presente na e workshop pa siña mas y pa por ta miho prepara. Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) tin e responsabilidad pa prepara nos den caso di cualkier desaster. Esaki ta encera diferente aspecto, no solamente e ser humano, tecnologia, data etc. E ta encera mantene hende sigur, conecta e informacion y na aspectonan cardinal di maneho di negoshinan, pa nan por keda den operacion den un situacion di crisis/desaster. Organisacionnan cu ta planifica, prepara y percura pa ta entrena den caso di interupcionnan inespera, a mustra di ta esunnan cu ta recupera nan operacion normal mas lihe cu otronan. Prome Minister a splica cu den cuadro di esaki BRA a desaroya un "Aruba Incident Management System", di acuerdo cu recomendacionnan y practicanan internacional. E sistema aki ta provee structuranan standarisa pa organisacionnan, pa loke ta funcionamento, procesonan y terminologia pa uza na diferente nivel di emergencia "emergency response" na Aruba. E "Aruba Incident Management System" ta atende cu e necesidad pa coordinacion ora cu tin di haber cu 'response' di tur tipo di incidente, di parti organisacionnan di Aruba y partnernan rond mundo. E sistema ta integra practicanan efectivo y ta encera preparacion den caso di emergencia y con pa responde, den cuadro nacional pa maneho di cualkier incidente.

Ademas, e Aruba Incident Management System, lo hacie posibel cu esnan encarga cu 'response' na tur nivel lo traha hunto mas efectivamente, pa maneha incidentenan domestico, no obstante e causa, tamaño of con complica e situacion ta. Prome Minister Wever - Croes a enfatisa cu BRA ta haciendo hopi pa percura cu na Aruba profesionalnan ta prepara adelanta, y aworaki falta e aspecto financiero pa no mester ta depende di otronan y asina por reacciona mesora den caso di calamidad.

Concluyendo Prome Minister a remarca: 'Varios pais cu ta depende grandemente di turismo a experiencia e consecuencia di COVID y con vulnerabel ta, no solamente den caso di un desaster natural, pero pa cualkier tipo di crisis. Ta pa e motibo aki cu e tipo di workshop nan aki ta asina importante.' Prome Minister Wever - Croes a finalisa bisando cu a traves cu e workshop gobierno y specialistanan den maneho di desaster lo siña mas di recomendacionnan y accionnan cu por aplica den caso di cualkier desaster, cual ta ilustra e importancia y forsa ora cu traha hunto.

Gobierno di Aruba ta anuncia cu a bolbe cuminsa cu Bon Bini Festival

Cu sumo placer Fundacion Museo Arubano, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority y Gobierno di Aruba ta anuncia cu recientemente a cuminsa cu e prome Bon Bini Festival na Fort Zoutman situa den Oranjestad.

E festival aki desde su comienso na 1985 (47 aña pasa) a sa di ofrece un plataforma valioso pa asina tin interaccion cultural pa bishitantenan local y turista. Durante cada show di Bon Bini Festival por experiencia nos historia, gastronomia, musica, baile y folklore cu ta wordo presenta den un forma di celebracion.

Pa Fundacion Museo Arubano ta un honor pa por presenta Bon Bini Festival un biaha mas desde cu mester a limita nos operacionnan di trabou pa motibo e pandemia pa e ultimo 2 añanan.
E peticion pa bin bek cu e show ganado di e " Trip Advisor Award" di parti diferente partnernan, comunidad y turista tabata impresionante. Un danki ta bay na tur persona cu ta forma parti di e team pa haci esaki posibel. Specialmente e artistanan cu a sa di impresiona e publico presente.

Nos ta invita pueblo di Aruba pa sigui e facebook page di Bon Bini Festival pa asina wak e fechanan cu lo presenta e grandioso Bon Bini Festival. E luna aki lo tin Bon Bini Festival riba 1 di november y 8 di november. Entrada ta costa solamente Awg 15.00 pa local y $15.00 pa turista.





Presentacion di 2 buki tocante historia di famia den Caribe



Philip Timothy Arnell ta presenta dos buki cu ela skirbi tocante di e historia di su famia den Caribe. Presentacion ta tuma lugar na Departamento Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba diaranson dia 2 di November (Bachstraat # 5), pa 7or di anochi.

Philip Timothy Arnell a skirbi 2 buki. Na ta titula 'Fortunate Member of a Caribbean Diaspora' y 'Still Bajan After All These Years'. E prome buki ta trata e historia di e famianan di St. Martin/ St. Maarten y Anguilla cu e influencia di Aruba bayendo bek na e añanan 1600. E di dos buki ta ta trata di e historia di e famianan di Barbados cu ta bay bek te na aña 1582. Tur dos buki ta highlight e liñanan di e 'lineage and progression' hunto cu e storianan interesante. Tur dos buki tin storianan special cu lo lanta e interes di cada lesado!
Philip Timothy Arnell a nace na Queens, New York, dia 3 di oktober 1968 for di mayornan di desendencia Caribeño. Philip ta un Caribeno-Mericano y e tin e nacionalidad Mericano y Frances. Philip ta casa cu Paula y nan tin tres yiu.

Training 'Educa cu Cultura' pa team di MANA

Na luna di october ultimo, director interino di Museo Arqueologico Nacional di Aruba (MANA) a organisa un tayer pa personal di e museo. E training aki a tuma luga den auditorio di MANA. E training tabata bou di guia di Lupita Gil, ex-director di UNOCA y actual miembro di UNOCA, Rayanne Hernandez actual director di UNOCA y Ruby Eckmeyer, kende ta e specialista pa e programa di cultura na secretariado di Comision Nacional pa UNESO di Aruba.

Meta di e training ta pa introduci varios terminologia cu ta uza ora ta trata di un maneho di cultura y tambe pa haya informacion di e contenido di e maneho integral di cultura di Aruba y su relacion cu e metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDG) di Nacionnan Uni.

E tabata un training interactivo, den cua e participantenan por a intercambia idea y experiencia. Reaccion di e participantenan tabata hopi positivo y nan a pidi pa den futuro continua cu mas training. Nan a trece dilanti e importancia pa intercambio di informacion y di e colaboracion di trabou cu otro profesional den e sector di cultura.



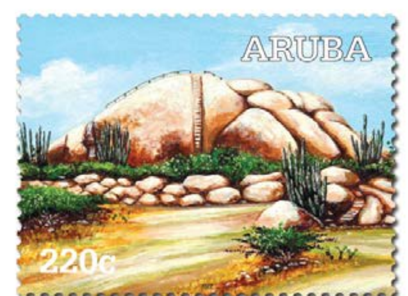
Den cuadro di e programa Culture and Arts Education di UNESCO por spera den futuro mas riba tereno di educacion cultural na Aruba den colaboracion cu e diferente instancia y organisacionnan. Pa e museonan na Aruba entre otro lo bay prepara organisacion di diferente mas training.

Post Aruba a emiti un serie nobo di stampia: "Paisahenan di Aruba"

Dia 1 di november 2022, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia. E serie aki yama "Paisahenan di Aruba" y a keda diseña pa Sr. Elvis Tromp.
Pa chikito cu Aruba ta, e ta rico na diferente sorto di paisahe. Mayoria paisahe ta den forma di desierto, como cu e clima ta seco durante henter aña. Na e parti zuid e paisahe ta basta plat cu algun kilometro di playanan blanco y e lama ta relativamente calmo. Den e parti nort tin algun sero y ta ey e lama ta bruto. E lama bruto di e costa di nort a percura pa formacion di diferente brug natural.

Loke ta yama e atencion masha den e paisahe di Aruba ta e acumulacion di baranca grandisimo, cu ta origina di actividadnan volcanico. E formacionnan di piedra grandi na Ayo y Casibari ta hopi conoci.
Hooiberg por mire den e parti mas plat di Aruba. For di e punta di e sero bo tin un bunita bista riba henter e isla.
E faro di California (na Hudishibana) ta para den forma imponente memey di un paisahe bunita cu ta forma un frontera cu e duinnan na un banda y na e otro banda e lama turkesa blauw.
Debi na e biento noordoost e palonan di watapana y fofoti ta crece den direccion zuidwest. E palonan aki cu ta crece den direccion di e biento, ta masha famoso y hopi biaha nan ta sirbi como material di promocion pa Aruba. E matanan di aloe y cadushi ta percura pa un totalidad unico y espectacular.









E serie di stampia aki y e Envelop Prome Dia di Emision ta obtenibel na tur postkantoor tanto na Oranjestad como na San Nicolas y riba e web-pagina postaruba.com/stampshop
Percura pa bo tin e serie di stampia aki den bo coleccion, como cu e cantidad ta limita.
Pa mas informacion tocante e serie di stampia "Paisahenan di Aruba", bo por consulta e pagina di Facebook: Aruba Stamps of pagina web: postaruba.com/philatelic/

Dos detencion relaciona cu caso di asesinato



WILLEMSTAD - Relaciona cu un caso di asesinato cu a tuma luga dia 29 september 2022, (comunicado di prensa 455/2022) team di casonan di Homicidio, hunto cu team di Aresto y UST, a haci dos detencion. Diamars 1 di november 2022 entre 05:12or y 05:30or di mainta a haci detencion di e dos homber sospechoso. Ta trata di e homber, J.R.L., y E.R.L., ambos nace na Corsou di 21 aña di edad. E detencionnan a tuma luga den area di Dominguito y Steenmijn. Despues a haci tres entrada hudicial na e dos adresnan ariba menciona y tambe na un adres den Noord Zapateer. A haya y confisca un vehiculo, arma di candela cu varios minucion, telefon y placa cash. A presenta ambos sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamnto pendiente di mas investigacion.

Caso hopi lamentabel di un prospecto di futbol haya cu arma di candela

WILLEMSTAD - Autoridadnan a bin sa cu e futbolista R. Leuteria (30) ta dispone di un arma di candela y pa tal motibo a bay su cas pa tira un bista y a canta bingo. Polisnan a rijs riba un arma di candela. Tabata 14 di juli 2022 cu polisnan a haya un arma di candela marca Jennings Bryco cu 11 patronchinan skerpi corespondiente. Den e camber caminda Leuteria y su señora ta drumi, tin un cashi y den e cashi ey tabatin e arma di candela cu e municion menciona.

E acusado Leuteria a conta den sala di corte dialuna cu e arma di candela el a hay'e cerca un amigo Colombiano cu a pidie ward'e. E Colombiano a bay su pais bek, caminda el a muri algun tempo despues, pero Leuteria a keda cu e arma di candela warda den cashi. El a bisa di tabatin miedu di entrega e arma na warda di polis pa preocupacion cu e tabatin pa nan detene su persona. Señora di Leuteria a bisa cu e no sa absolutamente nada di e arma di candela, pero Leuteria a confesa cu ta su persona ta responsabel pa e arma di candela cu polisnan a haya den e cas, caminda ta trata aki di un arma di candela cu no ta funciona y cu ta den e cashi ey, sin e sa sali riba caya cune.

Tanto fiscal como hues a sigui puntra Leuteria si e sa sali riba caya cu e arma di candela, anto con bini e hendenan sa cu e tin un arma di candela anto? Fiscal a mustra cu e asunto di armanan di candela na gran escala plama practicamente rond Corsou, ta un situacion inaceptabel ya cu e consecuencianan di esey ta notabel casi tur santo dia, sea cu atraconan arma cu ta tuma luga, tiroteo durante peleanan caminda cu uzo di arma di candela eseynan ta sosode. Enfin, e fiscal a haya cu un castigo di prizon pa Leuteria mester tin. E fiscal pa tal motibo a haci e demanda di un castigo di prizon di 9 luna di cua 3 luna condicional. Den caso cu Leuteria mester regresa prizon atrobe su famia, su mayornan y sigur e yiunan lo keda perhudica inmensamente ya cu ta Leuteria ta esun cu ta pone pan riba mesa. Abogado señora Maritza Becher, kende a subraya cu e arma di candela a keda haya na cas di su cliente, den cashi (no riba caya), cu ta trata aki di un arma di candela cu ta imperfecto, loke a keda proba tambe pa expertonan di arma.

E acusado Leuteria ni sikiera a haci e intento pa laga drecha e arma di candela. E circunstancia personal di su cliente ta hustifica pa tene consideracion, e abogado a sigui enfatisa. Hues mr. Sigmar Carmelia a tene un pauze cortico pa studia tur loke a keda trece padilanti di parti di Ministerio Publico, incluso e defensa hiba pa señora abogado mr. Maritza Becher. Hues mr. Sigmar Carmelia finalmente a bay di acuerdo pa tene consideracion cu Leuteria y a dicta un sentencia cu no ta bolbe manda e acusado aki prizon. E castigo a bira 270 dia castigo di prizon di cua 249 dia condicional, kitando e periodo cu Leuteria a pasa caba den aresto preventivo. En bes di bay cera Leuteria mester cumpli cu un castigo di trabou na rason di 130 ora, sino 80 dia di encarselacion ta ward'e. For di e cantidad di oranan cu Leuteria mester traha pa cumpli cu su castigo di trabou, ta kita ainda 8 ora debi cu el a sinta caba. Finalmente e ta sigui cu un periodo di prueba di 2 aña.

Hues a tene consideracion cu e duo Melaria y Istatia

Caso di maltrato fisico pafo di un dancing

WILLEMSTAD - E ciudadanonan Jacier Melaria (35) y Johnatan Istatia (27) (nace na Boneiro), a presenta den sala di corte dialuna pa motibo cu dia 19 di september 2021 nan a maltrata e homber J. Alexis barbaramente. E duo ariba menciona riba e fecha den luna di september di aña 2021 (tabata un diadomingo), a sali cas pa bishita un sitio nocturno situa riba Cubaweg.

Tabata e ciudadano J. Alexis cu a presenta su mes como si fuera un vigilante confiabel y cu a duna nan e instruccion pa staciona auto na cierto luga, pero djis despues di algun rato cu e personanan aki a drenta sali den e localidad, a bin haya glas di auto kibra. E duo aki a bira furioso na momento cu J. Alexis a cana yega, pa colmo manera un persona cu ya tabatin bastante beer aden. Jacier y Johnatan a cuminsa bati e victima cu mokete rond su curpa herid'e teriblemente.

Segun rapport di polis hasta baranca di piedra a dal Alexis cune, tumba largo abou na suela, pa djey scop y golpinan fuerte sigui coy esaki su curpa. E duo aki den sala di corte dialuna a lamenta masha loke a sosode y a bisa hues cu ta debi cu nan a sinti nan mes enormemente engaña pa Alexis, cu a haci como si fuera lo el a tira un bista di berdad riba e auto, loke ningun momento so e no a cumpli cune, pasobra a resulta cu e glas di e auto tabata kibra ora cu nan a bini pafo. Polis a bini na e sitio y a hisa e duo bay cune y encarcela nan pa 4 dia.

Tratamento di e caso dialuna tabata tumando luga y e seccion casi tabata yegando na su punto final cu e victima Alexis a presenta. Ni sikiera el a presenta cu su recibonan di dokter y otro documentonan importante pa por haci peticion pa daño y perhuicio. Hues mr. Sigmar Carmelia a scucha e victima, kende a conta cu a batie, mal bati y siendo abou na suela, scop y golpinan duro a sigui cay riba dje, kibra tur su djentenan. Papiando dialuna den sala di corte a surgi e impresion cu Alexis ta di origen Haitiano, esta e tipo di personanan cu semper ta para na cierto sitionan y mesora cu bishitantenan yega ta cana bini padilanti, haciendo manera ta un vigilante di auto nan ta.

Fiscal señora mr. Ter Borg a constata cu aki enberdad ta trata di maltrato fisico cu e duo a haci su mes culpabel na dje. Teribel ta e hecho cu esaki a sosode plenamente riba caya y asina ey por a atrae mas hende pa join den e bululu. Pa colmo ta precies loke a sosode, pasobra una bes cu Alexis tabata abou na suela, e suceso a comberti na algo parecido na batimento di huda.

Hues a mustra Alexis cu sin e documentonan rekeri no ta posibel haci ningun demanda pa daño y perhuicio. Pero, continuando cu tratamento di e caso, fiscal señora mr. Ter Borg a bisa di lo tene cuenta cu e suceso ya cu esaki tin un par di tempo tras di lomba caba, pero cu no ta unicamente e duo a bati Alexis, sino tambe algun ciudadano cu tabata parti di e aglomeracion cu a forma na e sitio, den Cubaweg.



E victima a keda trapa riba su rudianan, den cara y barica, haya baranca di piedra den pecho, keda cu djentenan kibra y cara tur hincha. E suceso tabata 19 di september y e duo a cay cera te dia 22 di september. E victima Alexis a bisa cu en total 6 hende na e sitio a batie y pone sla na su curpa.

Abogado mr. H.M.M Alejandra, encarga cu e defensa, a tuma nota cu fiscal mr. Ter Borg cu e demanda haci a tene bastante consideracion cu e acusadonan Melaria y Istatia. Hues mr. Sigmar Carmelia a remarca cu sucesonan asina por tin un desenlace fatal, pasobra ta asina ey hende por perde nan bida, pasobra figurabo si mucho mas hende a join den e bomboshi y sin busca drechi dicidi di batie cu man, pia y tur sorto di obheto!!!!!

E castigo di corte, conforme demanda di fiscal, a bira 60 ora di trabou, sino 30 dia di encarselacion si e duo no cumpli. Pero for di e 60 oranan di trabou ta deskita 8 ora, ya cu e duo a sinta 4 dia caba.

Cobrando empresanan cu no kier paga fiansa

Abogado Braam a gana caso di debe multimiyonario pa Girobank N.V.

WILLEMSTAD - E fracaso di Girobank caminda un cantidad di ciudadano cliente y no-cliente y empresarionan di reputacion a traha filete di lomito cu fondonan di Girobank fiando miones pa tur sorto di proyecto pa despues na caminda a keda sin (sigui) paga amortisacion pasobra e banco a keda manera un barco di bela ta drif den lama gancho sin capitan.

Pa ordena e desordo aki gobierno a lanta Giro Settlement Holding N.V. pa cobra e companianan y personahenan cu debe Girobank. Tabatin sumanan grandi riba caya. y mas grandi e suma, mas dificil y complica e cobransa tabata di manera cu Giro Settlement Holding a contrata servicio di abogado mr. Berti Braam pa resolve asuntonan delicado sin masha fanfaria y yega na un final felis.

Den e caso aki pa Girobank. Abogado Braam a demanda e compania VENTA TRADING N.V., cual tabatin abogado Smal como representante. Dialuna ultimo hues a duna veredicto.
Venta Trading kier a uza e placa pa un proyecto di construccion di 52 cas cu yama "Cas Alta" na Brakkeput Memey. Desaroyando dje proyecto ta V.&V. Ventore C.V. y Venta Trading ta e socio cu ta maneha e proyecto y ta traha e casnan na Cas Alta.

Giro Bank ta financia Venta Trading via "Commitment Letters" y e garantia cu Venta Trading a duna Girobank ta dos garantia hipotecario: un derecho riba e prome hipoteca riba un tereno y na Brakkeput Abou y derecho riba tercer hipoteca riba cuater apartamento den un compleho cu yama "the Strand" den Penstraat.



E plan tabata pa cumpradonan di un cas den e compleho Cas Alta nan lo paga Ventore (bendedo) pe cas via notario riba un cuenta cu Venta Trading a habri na Girobank y asina lo a cubri garantia pa e credito di 5 miyon florin for di cual ta paga e fiansa na Girobank. Dia 11 di augustus 2014 Venta Trading a haya un Segundo "Commitment Letter" cu nan a converti den un fiansa di maximo 2.5 miyon florin y un facilidad di surpasa e montante di 2.5 miyon florin maximo.
Interes riba e fiansa ta 7,5% pa aña. Si tur cos a bay segun plan e debe lo a baha te na 2.5 miyon florin cu pago di benta dje casnan Fase II y e sobra 2.5 miyon florin mester ta paga no mas lat cu februari 28, 2015.

Dado momento capital a scarsa pa Venta Trading y dia 4 di december 2014 Girobank y Venta a prolonga e 'sobrepasa' e facilidad di credito te 15 di januari 2015 pero de paso a subi e interes na 10,5%.
Na mei 2015 Girobank y Venta Trading a restructura e di tres "Commitment Letter" caminda a pone e fiansa y surpasa dje limite di facilidad bou di un paraplu pa un maximo di 4.2 miyon florin y a batise como Construction Loan facility riba cual ta paga un interes di 7.5%.

CUENTA NOBO CONDICION NOBO
Unabes cu a consolida e debe/fiansa cu e credito pa sobrepasa e limite temporalmente, e quotanan di pago tambe a cambia y Girobank tabata cobra 25% di cada quota cu nan ricibi te September 30, 2015 bou di condicion cu Venta Trading no mag cay atras den pago di interes cu Girobank ta kita tur luna for di nan cuenta coriente.

E sistema di pago aki ta caduca ora e montante paga yega na ANG. 1,750,000.0 e pago total na creditornan baha na 1.5 miyon florin. Despues di esey banco ta uza 95% di loke sobra pa caba di paga e fiansa di 2.5 miyon florin. Si e cliente faya maske ta un biaha interes riba resto dje debe ta bira 18% 'zonder berouw'. y na mesun tempo e odisea a drenta den overdrive pa e placa di fiansa yega Girobank bek pero esey ta un otro cuenta den nos edicion dj'awe.

Fortaleza Pa Famia

Puntra bo amigonan, si nan nomber ta skirbi den e buki di bida

MAS honesto nos ta , menos hende lo keda decepciona. Honestidad no ta pa asunto financiero solamente, pero tambe ta masha importante pa splica e palabra di Dios, sin uza ningun tipo di filtro, tampoco pas'e den chuculati, pero bisa e palabra manera e ta para skirbi, pa asina hende haya temor di Dios y biba pa Dios.

Awendia ta masha importante e logronan den nos bida, tur caminda cu nos nomber ta aparece, esey ta nifica cu eynan nos ta wordo respeta, pa nomber, logro y titulo.

Pero tin un caminda cu nos tur mester percura pa nos nomber, wordo skirbi personalmente, y ningun hende no por hacie pa nos, e no por wordo haci na chikito, pasobra nos no tin conocemento, nos no por papia, e ta un declaracion cu mester wordo haci publicamente, ora nos haya conocemento di locual ta bon y locual ta malo. Tin un consecuencia hopi grave pa nos bida si nos no pone atencion na esey.

Revelacion capitulo 20: 15 ta para skirbi:
Si un hende su nomber no a wordo haya skirbi den e buki di bida, el a wordo tira den e lago den candela.

Den Lucas 10:20 Hesus ta bisa su disipelnan:
Ma no regosiha den esaki cu e spiritonan ta somete na boso, ma regosiha cu boso nomber ta skirbi den cielo.

Dios a duna nos tur e oportunidad pa nos nomber wordo skirbi den e buki di bida, pa medio di Su Yiu Cristo Hesus. Pasobra Dios a stima e mundo asina tanto cu e a entrega su Yiu unigenito pa ken cu kere den dje no bay perdi ma haya bida eterna.(Juan 3:16)

Cu si bo confesa cu bo boca Hesus como Señor, y kere den bo curason cu Dios a lant'E for di mortonan lo bo ta salba. (Romanonan 10:9)

Revelacion 13:8 y Revelacion 17:8 ta splica nos cu tur esnan cu nan nomber no ta skirbi den e buki di bida lo adora e bestia (anticristo), no lubida cu hunto cu e anticristo ta bini su marca. (Revelacion 14;9)

P'esey den Galationan 5:19+20 Señor su palabra ta splica bon cla con hende por keda sin hereda e reino di Dios.

Pero ta parce manera awendia hende su cuero y consenshi a bira duro, cu ora e palabra di Dios wordo predica nan no ta worry , sea nan no ta kere, of nan ta chercha, tin ta uza e tactica di maldad y cobardia pa keda den scuridad y inmoralidad, bisando cu nan no ta cla, lubidando cu nos Señor Cristo Hesus por yega na cualkier momento.

Pero den Jeremias 17:10 ta para scirbi: Oh Señor e speransa di Israel, tur esnan cu bandona Bo, lo keda na berguensa. Esnan cu aparta nan mes for di Mi lo wordo skirbi den tera, pasobra nan a bandona Señor e fuente di awa bibo.

E palabra di Dios ta bisa den 1 Juan 1:9 Cu si nos confesa nos picanan Dios ta fiel y husto di pordona nos, nos picanan y limpia nos di tur inhusticia.

Awor nos tur ta comprondé cuanto nos tin di balora nos salbacion, cual nos a ricibi pa medio di gracia, pero ta un prijs halto di sanger a wordo paga pa nos salbacion riba cruz di Calvario.

Ta tempo pa nos haci tur locual ta posibel pa nos ruman, amigo, famia y conocirnan, pa nan tur su nomber wordo skirbi den e buki di bida.

No a sobra tempo mas, pa ningun excuus.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

In 1988, our family emigrated from Hong Kong to Aruba and established Hoori N.V.. Throughout the years, with many ups and downs, our father had shown unwavering hard work to provide for our family. His knowledge, integrity and discipline had taught us to endure any hardship. There are no words for how grateful we are for our father's love. He had molded us to become the men we are today, ready to overcome whatever obstacle we may face in the future. Thank you Papa, with much love, may you rest in peace. Your sons, Sze-Yin & Sze-Hang



Moon Chiu Chan

"Founder and Director of Hoori N.V."
*23-08-1945 – †26-10-2022

Spouse: Fei-Fei Chan-Lim

Children:
Aaron Sze-Yin Chan and Zhaojun Chan-Ma
Robert Sze-Hang Chan

Grandchildren:
Hau-Yan Chan
Hau-Shun Chan

Nieces:
Anna Chan
Amy Chan
Alice Chan

In memories of his much beloved mother Han-Ngor Chan-Chow.

Thank you to all our family and friends who have shown their love and support in this difficult time, from: Aruba, China, Colombia, Curacao, Hong Kong, Netherlands, UK and USA.

Special thanks: To all the medical personnel and staff at Dr. Horacio Oduber Hospital for their excellent care and support.

To Mr. Wai-Keung Chan, who has supported Mr. Chan with unwavering passion through every hardship.

To all of Hoori N.V.'s employees, past and present, thank you for making everything possible for Mr. Chan in the past 34 years.

To all of Hoori N.V.'s customers, vendors and service providers, thank you for your support throughout the years and many more to come.

Donations can be made to charity 'Ban Uni Man' in lieu of flowers.

There will also be an opportunity to extend condolences on Friday, 4th November 2022 at Aurora Funeral Home at 2pm to 4pm.

Hoori N.V., will be closed on the 4th of November, 2022 for Mr. Moon Chiu Chan's funeral.

Caminda forsa caba esun di Dios ta cuminsa

A bai sosega den brasa di Senjor



Oswald Severiano Lampe

Mihor conosi como "Badi"
*8 november 1937 – †21 oktober 2022

Na nomber di su:
Mama: † Juanita Snik

Tata: † Alfonso Lampe

Amiga di semper: Beaulah Hoefnagel

Manera un yiu: Alcides Jackson

Rumannan: † Ana Hieroms-Lampe y Famia
† Norma Lampe y Famia
† Benny Lampe y Famia
Russel Lampe y Famia
Lucille Leonora-Lampe y Famia
Jacqueline Lampe
Joyce Lampe y Famia
Ludgarda Lampe y Famia
Sherman Lampe y Famia
Mareike Silie y Famia
Donald Landaeta y Famia
Luis Landaeta y Famia
Gilbert Landaeta y Famia
Stanley Landaeta y Famia
Lourdes Landaeta y Famia
Edurgis Celestina y Famia
Ismael Valentina y Famia

Subrino y Subrinanan: Famia Willems, Hieroms, Semeleer, Romondt
Famia Quandt, Haddocks, Cornes, Winklaar
Famia Leonora, Lampe, Winterdaal
Famia Silie
Famia Landaeta

Primo y Primanan Famia Els, Rama, Edna, Tromp, Hoek, Sneek, van Vuurden, Coco

Manera Nieto y Bisanieto Famia Gonzalez, Rasmijn, Boye

Demas Famianan Lampe, Quandt, Hieroms, Leonora, Winterdaal, Silie, Cornelio, Haayer, Landaeta, Hoek, Mateo, Holsman

Su Amigonan Mario (Jotty) Hoek y Micheal Vos
Amiga di Cas Helen Orman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson 02 di November 2022** na Misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral na Playa di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Aruba Volleyball Association:

"Bon recuerdonan ta keda atras di sr. Jossy Tromp, Ex Presidente y Referee di A.V.A."

TE cu e dia di awe, den seno di Aruba Volleyball Association sigur e nomber di sr. Ignacio Jose Tromp miho conoci como "Jossy" na hopi ocasion ta wordo menciona cu un anecdota den e mundo di volleyball na Aruba.

Sr. Jossy Tromp, un persona cu a dedica parti di su bida na su deporte di volleyball. Sr. Jossy Tromp a forma parti di directiva y despues como Presidente di Aruba Volleyball Association. Como Presidente sr. Jossy Tromp a maneha y guia e organisacion di A.V.A. y el a duna su aporte na e desaroyo di volleyball en general.

Sr. Jossy Tromp tabata conoci como Arbitro di Volleyball. E tabata fungi como Referee tanto pa weganan indoor como beach volleyball. Sr. Jossy Tromp tabata dirigi/fluit su weganan corecto y e tabata mantene e reglanan local y internacional cu a wordo dicta pa competencianan di volleyball. Sr. Jossy Tromp semper a tuma su trabao como Arbitro hopi na serio y tanto e atletanan como e coachnan ta consciente di esaki.

Den su carera como Arbitro di Volleyball sr. Jossy Tromp a pasa su conocemento di referee na e hobennan kendenan el a siña pa ta un referee di volleyball, con pa fluit un wega cu su reglanan, postura y señanan.

Pa e parti di beach volleyball, sr. Jossy Tromp tabata co-fundador y el a sa di guia e hobennan di e tempo aya con pa hunga beach volleyball y siña nan e reglanan di beach volleyball.

Ultimo añanan cu e tabata activo ainda sr. Jossy Tromp semper ta acudi na weganan di volleyball tanto indoor como beach volleyball. "Weganan di Volleyball tabata su pasion"

Sr. Jossy Tromp ta laga hopi recuerdonan atras den historia di volleyball aki na Aruba tanto indoor como beach volleyball.

Cu Sr. Jossy Tromp sosega na paz y na henter su Famia, Amigo, Conocirnan y e mundo di Volleyball Condolencia y Hopi Forsa.

Cu sr. Jossy Tromp sosega na paz.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Genia Cecilia Tromp-Alcantara
*08-02-1940 - †31-10-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Orlando L. Giel
Cariñosamente yama "Janchi"
*08-09-1950 - †01-11-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Invitacion:

Resamento di Santo Rosario

DEN nomber di pastoor Santiago di Parokia di Noord, Comision di Santana ta invita parokianonan di Noord y bisindario pa asisti diaranson dia 2 di November, Dia di Tur Defunto, pa 5:30'or atardi n'e resamento di Santo Rosario den santana di Noord. Despues lo sigui un Santo Sacrificio di misa den Iglesia na Noord.

Tambe ta anuncia cu santana lo ta habri henter dia te cu diahuebs dia 3 di November proximo pa famia por pasa drecha e grafnan di nan sernan keri cu a bay sosega. Pafo di santana tin un baki special pa tira desperdicio aden.
Den e grafkapel den santana lo tin bela chikito cu parokianonan por cende den e grafkapel mes pa descanso di alma di nan defuntonan.

Corda di pasa un rato pa recorda y resa pa alma di nos sernan keri cu a bay nos dilanti. Danki pa tur cooperacion.

A pesar di su bataya contra un malesa incurabel, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente di un infarto di curazon;



Sr. Jaap Johan de Vries

Ex-empleado di ENNIA

*20-8-1940 – †30-10-2022

Na nomber di:
Su señora, Joyce de Vries-Nassy
Lilian Huygens-Nassy y famia
Harriet M. Nassy
† Marijke de Vries y famia
Nienke de Vries y famia
Reginald L.F. de Palm
Sisters Jane y Jackie Privitera di New York

Demas famia, tur su amigonan y conocirnan, bon bisiñanan y amigonan di bridge.

"Montie" sigur lo haña falta di su "Baasje"

Envez di flor y krans, un donacion na Stichting Koningin Wilhelmina Fonds of Aruba Animal Shelter Stichting lo ta altamente aprecia.

Acto di entiero lo ta diabierna, **dia 4 di November 2022**, for di 9:00 pa 11:00 na Royal Pray Funeral Home & Crematory. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Si nos ta biba, nos ta biba pa Dios,
Y si nos muri, nos ta muri pa Dios,
Por lo tanto, si nos ta biba of muri,
Nos ta pertenece na Señor nos Dios.
Romans: 14



Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Sr. Jacinto Francisco Quandus

Mihor conoci como "Frans"
*04-12-1948 † 30-10-2022

Na Nomber di su:
Esposa: Filomena Quandus-Tromp
Yiunan: Xiomaira (Mayra) Quandus
Milanchela y Eldridge Wolff-Quandus
Govan y Jennilaine (Jenny) Quandus-Ras

Su unico nieto stima: Dustyn Quandus

Mayornan: † Aurelio y † Asuncion Quandus-Tromp
Rumannan: † Rosaria Magdalena(Chileen) Geerman-Quandus
† Hose Salomon Quandus

Subrinanan: Shajaira (Sasha) Geerman-Quandus
Zulaica Flanegin-Quandus y famia

Suegra y Suegro: † Sebastiana y † Ramon Tromp-Werleman
Swa y cuña(nan): † Felis Geerman y famia
Colastica (Lica) Henriquez y famia
†Juan Tromp
Benny Tromp y famia
† Ciro Tromp
† Ramiro Tromp
Lourdes Tromp y Franklin Martinus y famia

Tanta y omo(nan): † Anna y † Pedro Francisco(Pancho) Ridderstaat y famia
† Pablo y † Theresita Tromp y famia
Thomasa y † Franciscus Quandus y famia
† Catharina y Theodor Farro y famia
† Clara y † Otilio Tromp y famia
Juan y † Julieta Tromp y famia
† Fermina y † Bernardo Tromp- Tromp y famia
† Nicolas y Aura Quandus- Lacle y famia
† Miguel y † Suzette Quandus y famia

Primo y prima (nan)
Comer y Comper(nan):
Lima Dijkhoff y famia
Jacky Tromp y famia
Benny Wolff y famia
Roque Ras y Lisette Werleman y famia
Madrina y Padrino (nan)
Iha: Vilma Tromp

Amigonan, conocirnan y demas famia: Quandus, Heide, Tromp, Wolff, Ras, Werleman, Henriquez, Geerman, Flanegin, Ridderstaat, Cathalina, Carrasquero, Hoftijzer, Farro, Eckmeyer, Pak, La Rosa, Figaroa, Leest, Martinus, Lacle, Korsen, Esser, Giel, Jacobs, Ridderstap, Vrolijk, Da Silva, Martijn, Wever, Angela, Britten y Koolman.

Ta invita tur famia pa asisti na e acto di entiero cual ta ta tuma lugar **Diabierna 4 di November 2022** pa 4 or di atardi. Saliendo for di misa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima " Papa" lo ta reposa for di 2 or di merdia den misa St Anna.

Enbes di Flor of Krans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds Aruba.

Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos dolor y tristeza nos por a lubida algun famia.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita Y laga esaki nan termina den tur buniteza
A bai serca nos Creador nos Papa, Opa, Ruman y Omo



Francisco Eustaquio “Coisco” Britten

*20-09-1936 + 23-10-2022

viudo di:+ Antonia Maria “Annie” Britten-Thiel.
Yiunan: Margriet & Nelson Oduber-Britten
Astrid & George Jacobs-Britten
David & Meredith Britten-Solognier
John Britten & +Karin Britten-Kock

Nietonan: Nelitza & Ryan Flanegien-Oduber
Nelienne & Lars Valkering-Oduber
Emilaine de Cuba
Michelline Britten & Jordy Bernabela
Michella Britten & George den Dunnen
+ John-Ross Britten
John-Patrick Britten
Rachel-Ann Britten
Bis-nietonan: Noah Flanegien & Chiara Flanegien
Anne-Mae Valkering & Liam-Maes Valkering

Ruman: + Dominico & + Maria Britten y famia
+ Egidio & +Maria Magdalena Britten y famia
+Prisco Britten
+Nicolasita Britten
Martinus Britten & + Regina Britten y famia
+ Mario & Estela Britten y famia
Cuña: Theresita Thiel y famia
Mirna & Juan Maduro-Thiel & famia
sra. vda Aura Thiel-Kelly y famia
Sobrin(a)onan: Hendrik & Aimee Britten y famia
Myrna y Martin Ras Y famia
Bernadeta y Gilberto Semeleer
Gisela y Jairo Vingal y famia
Carolyn y Melvin Rasmijn y famia
Marilyn Britten
Revelino y Rutsella Britten y famia
Lilian Britten y famia
Jairzinho Britten y famia
Luizinho Britten
Amistad di cas: Judith Kelly y famia; Juanita Jacobs y famia
Demas famianan, Britten, Thiel, Oduber, Jacobs, Solognier, Kock, de Cuba, Flanegien, Valkering, Bernabela, den Dunnen, Kelly, Boekhoudt, Ruiz, Gil, Ras, Lacle, Maduro, Geerman, Becker, Croes, Semeleer, Vingal, Krosendijk, ihanan, bisiña y conocirnan.

Condolencia y entiero ta tuma lugar: **diahuebs 3 di november** 2022.
Na: Aurora Funeral Home 1:00 – 4:00 Despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Francisco Haseth

Cariñosamente yama “Chico”
*14-07-1950 - †27-10-2022

Na nomber di su:
Mayornan: †Hose Herman Haseth y †Cresencia Haseth- Kock

Yiunan:
Tecla Haseth
Frans Haseth

Nietonan y bisanieto(a)nan:
Rowald y yuinan
Franzino
Jairzino
Ranzino

Rumannan:
†Eufracio Haseth y famia
Angela y Jossy v/d Biezen-Haseth y famia
Maria Haseth y famia
Tina Gomes-Haseth y famia
Helena Hart-Haseth y famia
Juan y Gloria Haseth-Irausquin y famia
Swinda y Robby Holmond-Haseth y famia

Sobrino(a)nan na Aruba y Hulanda.
Tanta: Carmelina Loepstok y famia
Primo(a)nan na Aruba, Boneiro y Curacao

Su miho amigo di cas: Acho Haseth

Demas famia: Haseth, Figaroa, Tromp, Wolff, Quandt, Dirksz, Lopez, Paesch, v/d Biezen, van Romondt, Sanchéz, Gomes, Loopstok, Hart, Irausquin, Holmond, Loepstok, Thielman, Thode, Kock, Vrolijk, Croes, Flanegin, Morell, Felipe, Wever, Koolman, Giraldo, Wernet, Willems y demas famia na Bonaire y Curacao

Su comer y compernan, bisiñanan y conocirnan, ex coleganan di Hospital.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos kier a invita tur su conocirnan pa asisti n'e acto di condoleer cual ta tuma lugar 1 november di 7or pa 9or pm na Aurora Funeral Home y acto di entiero cual ta tuma lugar **2 november** di 9or pa 11or am na Misa Catolico na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierno nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.